

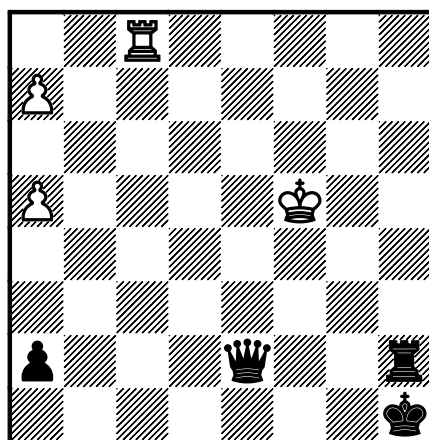
# FINALES... y TEMAS

Árpád Rusz

The Problemist 2019 (EG 2021)

Segundo Premio

04382



4 + 4

+

**1.♖c1+!** [1...a8♗+? ♜g1 (1...♗g2? 2.♞c1#; 1...♞g2? 2.♞c1+ ♜h2 3.♗h8+-) 2.♞c1+ ♗f1+! (2...♜f2? 3.♗a7+ ♗e3 4.♞c2+ ♜f3 5.♗b7+ ♜g3 6.♗g7+ ♜f3 7.♗g4#) 3.♞xf1+ ♜xf1 4.♗a6+ ♜g1 5.♗g6+ ♞g2 6.♗f6 (6.♗b6+ ♞f2+-) 6...♞f2+-] 1...♗f1+! [1...♜g2 2.a8♗+ ♗f3+ 3.♗xf3+ ♜xf3 4.♞c3+ ♜e2 5.♞a3 ♜d1 6.a6 ♜c1 7.a7 ♞h8 8.♞xa2+-] **2.♞xf1+ ♜g2 3.♞h1!!** [3.a8♗+? ♜xf1 4.♗a6+ ♜g1 5.♗g6+ ♞g2+-; 3.♞a1? ♞h5+ 4.♜e4 ♞xa5=] **3...♜xh1** [3...♞xh1 4.a8♗+-] **4.a8♗+ ♜g1 5.♗g8+ ♞g2 6.♗h8!+-**

Editado por José A. Copié

En este número:

*Ajedrez: espejo de la vida*

Un nuevo libro de *Sergio Negri*

Año XXIX – Número 144 – Diciembre de 2025

Publicación de circulación gratuita

Prohibida su venta

Buenos Aires – Argentina

## UNA OBRA QUE INVITA A REFLEXIONAR

Ajedrez: espejo de la vida, el nuevo libro de Sergio E. Negri

En ***Ajedrez: espejo de la vida*** (WestIndies Editora, España, 2025) \* el autor nos invita a sumergirnos en un viaje fascinante a través de la historia y la cultura del ajedrez. Con una prosa rica y una mirada generosa, **Sergio Ernesto Negri** (1959- ) explora los aspectos más profundos de este juego milenario, que ha sido pasión cortesana, metáfora del amor, espejo de la guerra y alegoría del lenguaje. Aunque la teoría oficial sugiere que el ajedrez proviene del *chaturanga* indio y se extendió a través de la ruta de la seda, el autor nos presenta una visión más amplia y matizada, que reconoce la confluencia de diferentes culturas y tradiciones en la evolución del juego. Sin cerrar la puerta a futuras investigaciones, él nos invita a reflexionar sobre la complejidad y la riqueza del ajedrez, y cómo este juego puede ser visto como un reflejo de la condición humana. ¿Qué nos dice el ajedrez sobre nosotros mismos y sobre el mundo que habitamos?...

En este texto, me enfocaré en algunos de los capítulos que más me han impactado (y son muchos), y que reflejan la complejidad y la riqueza del ajedrez en su vasta amplitud. Indudablemente que abordar en su integridad, capítulo por capítulo, una obra de la naturaleza de la que tengo en mis manos es una tarea ímproba, pues escapa al sintético comentario aquí emprendido, el que espero sea una clara pincelada como muestrario de tal magnífico libro.

Los contrastes con que *Sergio Negri* nos interpela, en cuanto al pasado y el presente del ajedrez, las nuevas tecnologías y su influencia en la constante evolución del juego arte, ciencia y deporte; evolución esta que va de la mano, al parecer siempre ha sido así, con el acelerado hacer cultural de la sociedad moderna.

No cabe duda, luego de leer las apasionantes páginas de *Ajedrez: espejo de la vida*, que el saber, con mayúsculas, de qué se trata el legendario arte, va mucho más allá del conocimiento de la técnica del juego, pues el mismo, como su título lo indica, nos ha acompañado y nos acompaña, cuanto menos desde hace quince siglos – y quizá aún mucho más – en cuanto a lo filosófico, lo científico, lo sociológico, lo político, lo histórico, lo tecnológico... en fin, lo cultural en su más amplia acepción; porque el ajedrez trasciende largamente los aspectos meramente competitivos para adentrarse en la propia naturaleza de nuestras existencias.

Desde el primer capítulo, dado en sus posibles orígenes en la India, en su ancestral *chaturanga*; juego este, en que el autor hace gala de sus profundos conocimientos en una especie de paralelismo en donde un misterioso y hermético hilo conductor, que discurre a través de los siglos conduciéndonos a la actualidad en donde los ajedrecistas de ese país, en las últimas décadas, se han encaramado a la cima del noble juego, en honorable disputa con sus

colegas de los distintos países de mayor historia y potencia ajedrecística del mundo por la supremacía del arte de Caissa.

Pero Negri, deja necesarias y justas puertas abiertas de carácter holístico, pues él sabe que la discusión en cuanto al origen del ajedrez no se ha cerrado, ya que también nos habla del legendario, y todavía practicado paralelamente al moderno ajedrez que apasiona a millones de seres humanos; es decir el juego que los chinos denominan *Xiang-qi*.

Singularmente, también ese gran país en el que el ajedrez moderno no era habitual en su práctica, al punto que no hace muchas décadas se lo jugaba herméticamente por ser considerado un juego burgués, hoy, sus jugadores, al igual que los de la India, pugnan por la supremacía mundial, superando de hecho a países con una acendrada historia al respecto.

El apasionante viaje que nos propone el autor continúa en un singular e intrigante capítulo en el que nos habla, entre muchos hitos históricos, de los tiempos del califa del Imperio abasí, *Harún al-Rashid* y de los famosos cuentos orientales *Las mil y una noches*, en donde el ajedrez fue mencionado en parte de los episodios de uno de sus cuentos. Obviamente, la enorme influencia persa en *Harún al-Rashid* no fue ajena para que este emperador sea mencionado en manuscritos de esas lejanas épocas.

El extenso recorrido historiográfico emprendido por Negri, se extiende por la vastedad del planeta en cuanto a la bibliografía ajedrecística y sus circunstancias se refiere; él no deja de analizar el ajedrez practicado por los rusos, su hegemonía, tanto en épocas algo recientes como en sus inicios. En la senda trazada por el ajedrez y sus adeptos, nos habla de las características ontológicas del pueblo ruso; esas que de alguna manera trazara, entre otros, *Nikolái Gógol* en *Almas muertas*.

Obviamente no pueden estar ausentes, y así lo plasma el autor en su obra, actores fundamentales que, para bien o para mal, han sido parte del entramado del ajedrez mundial. En tal extenso desfile vemos al temible *Nikolái Krylenko*, que en los tiempo del estalinismo fuera el causante de las *purgas* de ajedrecistas en *Gulag*. Entre tantas destaca, en mi modesto entender, la del famoso compositor ruso Ing. *Mikhail Nikolaevich Platov* confinado y asesinado en el campo de exterminio de *Kargopol'sky* situado en la región de Oblast por el “delito” de haber realizado una crítica sobre la producción en la fabrica donde trabajaba (N. de R.).

Notable es lo que *Sergio Negri* nos dice respecto al denominado *padre* del ajedrez ruso (quien esto escribe pensaba que era el mítico *Mikhail Ivanovich Chigorin 1850-1908* [N. de R. 2]), por el establishment del ajedrez en la era soviética... y aún ahora, también se lo considera precursor. Singular es lo que el autor escribe, descorriendo el velo de la historia, pues durante muchas décadas se dejó de mencionar en los libros rusos los nombres de destacados ajedrecistas por el hecho de haber actuado en la época del zarismo. El mismo *Mikhail N. Platov* fue ignorado en el *Diccionario Enciclopédico de Ajedrez* (Шахматы Энциклопедический словарь), editado en Moscú en 1990.

No cabe duda que la lectura de este capítulo es muy interesante; obviamente todos los que componen el libro lo son; pienso que los lectores confrontaran con el autor, como en una vibrante partida de ajedrez, enriqueciendo las múltiples variantes dialécticas con que la obra nos interpela en búsqueda de la apasionante, aunque evanescente, verdad sobre la propia naturaleza del ajedrez, sus actores y sus diversas circunstancias.

En la lectura de *Ajedrez: espejo de la vida*, me he sorprendido gratamente al enterarme, en uno de sus excelentes y extensos capítulos, de que el descubrimiento de América (o el re-descubrimiento, ya que migraciones provenientes de Asia pasaron, mucho antes de *Cristóbal Colón*, al nuevo Continente a través del estrecho de Bering), se debió directa, o indirectamente a causa de una partida de ajedrez que disputaban, según lo que nos relata el autor, en la que los reyes católicos *Isabel I de Castilla* y *Fernando II de Aragón*, se encontraron ante una posición de ajedrez (símil metafórico de la posición de la famosa leyenda del antiquísimo problema de *Dilaram*), pues el monarca católico se hallaba disputando una partida, en posición ajedrecísticamente comprometida, con un almirante de su reino; sigue un breve fragmento de ese texto:

*“... Llegó [el rey] a una posición en la que fue amenazado de mate. Su esposa, la poderosa reina Isabel, le indicó la forma en que podía ganar la partida, con una combinación notable que implicaba el sacrificio de ambas torres en juego...”.*

Luego:

*“... Muy complacido por la victoria, el rey se mostró dispuesto a escuchar el plan de un protegido de la sabia y astuta Isabel, un navegante genovés que aseguraba poder llegar a las Indias rumbeando las embarcaciones hacia el oeste.*

*Así, gracias a una partida de ajedrez, gracias a un monarca complacido por su éxito frente al tablero, territorios nuevos fueron incorporados a las potencias dominantes europeas...”.*

*Sergio Negri* menciona en su libro una carta de fines del siglo XV de la colección del historiador hispano *Fernando del Pulgar*, que se atribuye a *Pedro Bernáldez*, más conocido como el *mártir de Anglería* y por sus documentos acerca del descubrimiento de América. En esa misiva leemos:

*“Ya veis, señor doctor, ¿no es el caso de repetir lo que nos decía Antonio Nebrija ‘que las cosas más insignificantes son a veces causa de grandes acontecimientos?’ Si el genovés llega a descubrir un Nuevo Mundo, como así lo espero y ansío, bien podría darse que mucho influyó en el supuesto suceso el movimiento de un simple Peón de ajedrez, avanzando con precisión y a tiempo un paso.”.*

Es claro, como bien lo dice el autor en este capítulo del libro, que es improbable que Colón, por medio de sus viajes al nuevo Continente introdujera el ajedrez a esas tierras, pues se sabe que gran parte de la tripulación debió ser reclutada

desde las prisiones y de los estamentos más bajos de la sociedad, debido al temor existente ante lo desconocido y los peligros del viaje. Tengo entendido que *Fray Bartolomé de las Casas* \*\* y otros investigadores posteriormente indagaron sobre ese fenómeno. Es decir, como lo asevera detalladamente Negri, la tripulación de esos navíos, no poseía cualidades intelectuales como para abocarse al ajedrez. Pero sí, posteriormente, como lo describe en detalle el autor, el tablero de ajedrez con sus piezas acompañó a *Fernando de Magallanes*, como lo ha plasmado literalmente *Stefan Zweig*, en su libro *Magallanes, el hombre y su gesta*.

Por ello es posible, como lo deja entrever Negri, que fuese Magallanes el primer hombre en “acercar” el noble arte al continente americano cuando con sus navíos tocara las costas de este Continente.

Otra de las singulares circunstancias históricas, que el libro de *Sergio Negri* nos relata es la referida al origen de la reina en ajedrez. En realidad, y aunque la apariencia del tema nos pareciera de menor importancia creo que el mismo reviste una centralidad historiográfica fundamental. El autor ya había investigado respecto al mismo en otros de sus escritos, si la memoria no me es infiel, creo que fue en *Ajedrez Latitud Sur*. En su momento ese trabajo histórico me impactó, al punto que, con las debidas licencias del autor, lo incluí en su momento en la presente publicación \*\*\*. Pero ahora, leyendo las páginas del libro que comentamos, pienso que Negri ha ahondado mucho más profundamente en su trabajo de investigación primigenia enriqueciendo la historia del ajedrez en un tema, en donde las certezas colisionaban con distintas miradas de otros historiadores de allende los mares.

En efecto, la pieza de la reina si bien fue divulgada en España mediante el libro de *Lucena* (c. 1465-c. 1530), es decir el *Repetición de amores e arte de axedrez con CL juegos de partido* y, posiblemente, también en el famoso y desaparecido libro de *Francesch Vicent* (1479-1523?) el que algunos denominan como *El Incunable Fantasma*, e incluso se daba por sentado que fue en esas tierras en donde la transformación del *ferz*, o visir si se lo prefiere, tomó la figura femenina de dama; aprovechando, quizá, la ocasión de la supuesta afición al ajedrez de los reyes católicos, fundamentalmente de la reina *Isabel I de Castilla* y como homenaje a dicha monarca.

Pero el caso es que la pieza de la reina ya existía, cuanto menos, varios siglos antes de los tiempos de la conquista de América. La minuciosa, valiosa y precisa investigación histórica emprendida por *Sergio Negri* en torno a la aparición de la figura femenina en el ajedrez, da por tierra con teorías con débil sustento empírico; él comenta, en su reciente libro, tomando como referencia manuscritos de la literatura medieval, que:

*“El primer registro escrito en el continente europeo que menciona al ajedrez corresponde a un poema en latín titulado Versus de Scachis (Poema de Einsiedeln), que, aunque no tiene una datación exacta, se puede situar hacia finales del siglo X [...] En sus versos se contempla la existencia de la pieza de la reina (regina)...”* \*\*\*\*



Porta del reciente libro de Sergio E. Negri, *Ajedrez: espejo de la vida*.

Las referencias documentales que brinda el autor en su libro son muchas y muy importantes, como podrá apreciar quien se adentre en la obra en cuestión. Obviamente, que la dama en ajedrez sin duda ha tenido durante tantos siglos de existencia un largo camino evolutivo; del *ferz*, esa representación, especie

de sabio o consejero del rey, en el *chatrang* de los persas, al *shatranj* practicado por los árabes, ha corrido mucho agua bajo los puentes, sin duda en ese largo camino el que concluyera en la Europa cristiana, como bien lo deja plasmado en letras de molde *Sergio Negri*, actuaron sincrética y concluyentemente influencias culturales para producir tal revolucionaria transformación en la pieza de la dama tal cual la conocemos en la actualidad. Pues en sus inicios, como figura femenina, sus movimientos eran de exasperante lentitud.

Además cabe mencionar, en cuanto a la aparición de la pieza de la reina en ajedrez, que es muy probable que su antigüedad sea muy anterior a la referencia medieval del *Versus de Scachis*, que la sitúa, como se ha mencionado a fines del siglo X. A este respecto el autor nos dice que:

*“... En consecuencia, el hecho de que la pieza de la reina sea mencionada por primera vez en Einsiedeln a finales del siglo X no indica que fuera ese el lugar y el momento exacto de su aparición. Es posible que su origen se sitúe en otro lugar y, probablemente, mucho antes de lo registrado...”*

Y más adelante él, conceptualmente, nos ilumina al respecto:

*“... Esta relativización, aplicable al Versus de Scachis, es extensible a todo lo relacionado con la posterior consolidación del ajedrez moderno y su vinculación con Isabel la Católica (1451-1504) en términos del empoderamiento de la pieza de la reina. Al mencionar esto es importante aclarar que la monarca española no tuvo ninguna relación con la aparición de la pieza de la reina, a pesar de que se ha planteado erróneamente esta hipótesis que no concuerda con la cronología de los eventos”*.

Las menciones bibliográficas, documentales y conceptuales que realiza Negri en su libro son numerosísimas; además, él nos dice con notable honestidad intelectual en parte del capítulo que aquí comentamos, que:

*“La pieza de la Reina es ignorada en los libros de divulgación emblemáticos de la Edad Media...”*

Este trabajo de investigación historiográfico del autor, en la modesta opinión de quien esto comenta, posee un valor histórico fundamental, ya que marca un antes y un después, un nuevo paradigma, en cuanto al intenso tránsito evolutivo del ajedrez a través de los siglos, pues señala claramente que la historia no es una ciencia exacta; es dialéctica y, por cierto, en base a tales conceptos, ideas e investigaciones emprendidas por *Sergio Negri*, los futuros hombres que se adentren en la apasionante historia del noble arte poseerán, no cabe duda, referencias fundamentales en que basar sus tesis y antítesis que guíaran sus investigaciones sobre los fundamentos conducentes referidos a la milenaria historia del ajedrez.

Confieso, que cuando tuve en mis manos la obra que aquí comento, me vino a la memoria, quizá por los misteriosos meandros de la misma, uno de los cuentos de *Jorge Luis Borges*, es el que él titulara *La Biblioteca de Babel*, esa

biblioteca la que según Borges existe *ab aeterno* y que en sus herméticos, consecutivos e infinitos hexágonos contiene todos los libros escritos y por escribir... y pensé: *En sus anaqueles debe estar ahora, sin duda, el libro de Sergio Negri.*-

Con las debidas licencias:

José A. Copié  
Buenos Aires, diciembre de 2025

\*

Obra consultada: *Ajedrez espejo de la vida*, autor: *Sergio Ernesto Negri*, Primera Edición, mayo de 2025 (ISBN: 978-84-128429-9-9), Impreso en España, *WestIndies Editora*.

El libro de *Sergio Ernesto Negri*, *Ajedrez: espejo de la vida*, tiene 16 capítulos y 276 páginas, de letra pequeña; destaco esto, porque glosar un texto tan extenso, novedoso y complejo con las posibilidades y características de la presente nota, aunque más no sea sintéticamente, es un trabajo muy arduo para poder realizarlo, en tan pocas páginas, con la necesaria calidad que el mismo merece. Por ello me disculpo ante los lectores... sin duda, pienso que estos podrán apreciar y gozar la obra de Negri, en toda su intensidad, buceando en cada una de sus páginas, las que en mi entender no poseen hitoriográficamente desperdicio alguno.

\*\*

Fue *Fray Bartolomé de las Casas*, quien describiera con realismo y crudeza el bestial, cruel e inhumano comportamiento de los conquistadores hispanos para con los pueblos originarios que sometían; sus escritos relatando al rey de España, esos trágicos acontecimientos fueron enviados en 1542 al príncipe *Felipe II* para conocimiento de su majestad con el título de: *Brevísima relación de la destruyción de las Indias: colegida por el Obispo don Fray Bartolome de las Cafas, <ò Cafaus> de la Orden de Santo Domingo*.

Obra consultada, de la edición facsimilar: Brevísima relación de la destrucción de las Indias, colegida por el obispo don fray *Bartolomé de Las Cafas*, ò Cafaus, de la orden de Santo Domingo, año 1552, por Fray Bartolomé de las Casas, Crónica de Indias. *Jorge Sarmiento Editor – Vniversitaslibros*, Córdoba, Argentina, 2012.

\*\*\*

Finales... y Temas, número 118, septiembre de 2021, páginas 2221 a 2248.

\*\*\*\*

El poema, de autor anónimo, se encuentra en dos códigos, 319 y 365 los que se conservan en la Abadía de Einsiedeln.

N. de R.

De la tragedia vivida por los hermanos Platov y de otros compositores rusos, tanto de estudios artísticos como problemistas de ajedrez, se pueden ver varios artículos en esta misma publicación, incluidos en las Páginas de: *Ajedrez Latitud Sur*, la Web del *Círculo de Ajedrez Miguel Najdorf*, etc.

N. de R. 2

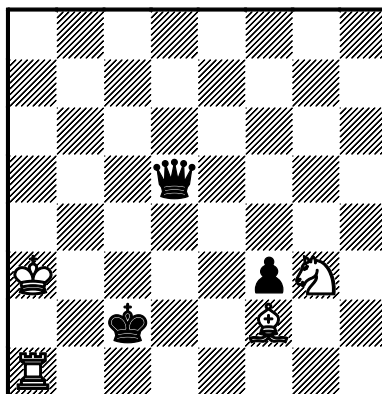
Obra consultada en castellano: El ajedrecista (MI) e historiador inglés *Harry Golombek*, en su *Enciclopedia del Ajedrez*, editada por el Instituto Parramón Ediciones, Barcelona 1980, no deja dudas al respecto, cuando dice sobre Chigorin: "Jugador ruso considerado como el padre de la moderna escuela de jugadores de la URSS...".

Por cierto que otros escritores han opinado de igual forma.



## Estudios seleccionados

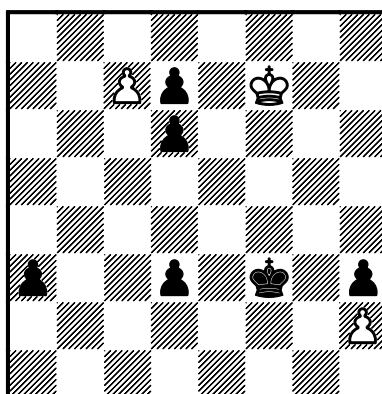
**Martin Minski**  
Lerch MT 2021  
Primer Premio  
04383



4 + 3 =

1. ♖a2+! ♜b1 2. ♜b2+ ♜a1 3. ♙e1! ♚e5 [3... ♚d6+ 4. ♜b4 ♚d3+ 5. ♜b3 ♚a6+ 6. ♜b4 ♚b6+ 7. ♜c3! f2 8. ♙xf2 ♚xf2 9. ♜c4! ♚f4+ 10. ♜c5! ♜a2 11. ♜d3! ♜b2 12. ♜d5! ♜c2 13. ♜c3+!! ♜xc3 (13... ♜d2 14. ♙e4+=) 14. ♙e2+=] 4. ♜f2! [4. ♖a2+? ♜b1 5. ♜f2 ♚xe1 6. ♜f1 f2 7. ♜b3 ♜c1-+; 4. ♜h2 ♚xe1 5. ♜h1 f2 6. ♜f1 ♜b1 7. ♜b3 ♜c1-+] 4... ♚e7+ [4... ♚e3+ 5. ♜a4 ♜b1=; 4... ♜b1 5. ♜f1=] 5. ♜a4! ♚e8+ 6. ♜a3 [6. ♜b3 ♚xe1 7. ♜f1 f2⊖ 8. ♜a3 (8. ♜c2 ♜a2-+) 8... ♜b1 9. ♜b3 ♜c1-+] 6... ♚e7+ 7. ♜a4 ♚xe1 8. ♜f1 f2 9. ♜b3! [9. ♜a3? ♜b1 10. ♜b3 ♜c1⊖-+] 9... ♜b1 10. ♙e4! ♜c1 [10... ♚xf1 11. ♙d2+=] 11. ♙g3 ♜d1 12. ♜b2! ♜d2 13. ♜xf2+ ♚xf2 14. ♙e4+=

**Luis M. Gonzalez**  
Zakharov MT 2021  
Segundo Premio  
04384

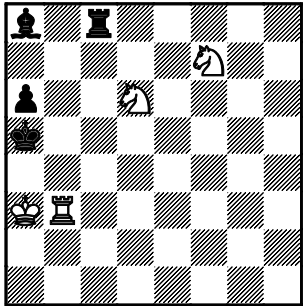
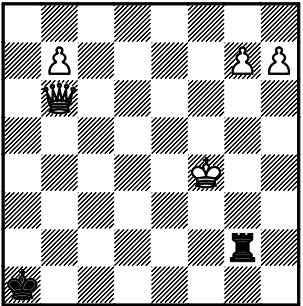
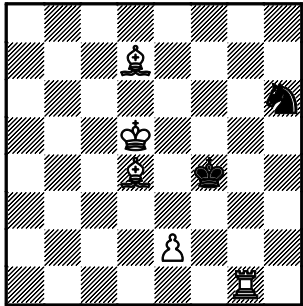


3 + 6 +

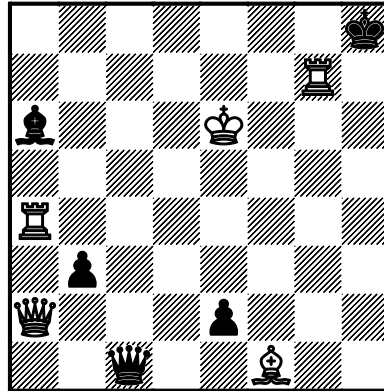
1. c8 ♚ d2 2. ♚c2 [2. ♚c3+? ♜e2 3. ♚c2 ♜e1 4. ♚e4+ ♜d1=] 2... ♜e2 3. ♜f8! [3. ♜g6? ♜e1 4. ♚e4+ ♜d1 5. ♚a8 ♜e2 6. ♚e8+ ♜d3=; 3. ♜f6? ♜e1 4. ♚e4+ ♜d1 5. ♚a8 ♜e1 6. ♚e8+ ♜f2= (6... ♜f1) ; 3. ♜e7? ♜e1 4. ♚e4+ ♜d1 5. ♚a8 ♜e2= (5... ♜e1) ; 3. ♜g7 d5 4. ♜h6 d6 5. ♜g5 ♜e1=] 3... ♜e1 [3... d5 4. ♜e7 ♜e1 5. ♚c3+- d4 6. ♚g3+ ♜d1 7. ♚f3+ ♜c2 8. ♚f5+ d3 9. ♚c5+ ♜d1 10. ♜xd7 a2 11. ♚c3 ♜e2 12. ♚e5+ ♜f2 13. ♚a1+-] 4. ♚e4+ ♜d1 5. ♚a8! [5. ♜g7? a2] 5... ♜e2

6.♖e8+! [6.♗a6+? ♜e1=] 6...♙d3 7.♗g6+! [7.♗h5 ♜c2 8.♗f5+ ♜c1=] 7...♙e2 8.♗h5+ ♜e1 9.♗e8+ ♜d1 [9...♙f2 10.♗f7+ ♜e1 11.♗e7+ ♜d1 12.♗xd6 a2 13.♗a3 ♜e1 14.♗e3+ ♜d1 15.♗c3 ♜e2 16.♗e5+ ♜f2 17.♗a1 ♜e2 18.♗xa2+-] 10.♗f7! [10.♗xd7? a2=] 10...♙c1 11.♗c4+ ♜d1 12.♙g7! ♜e1 13.♗e4+ ♜d1 14.♗a8 ♜e2 15.♗e8+ ♜d3 16.♗g6+ ♜e2 17.♗h5+ ♜e1 18.♗e8+ ♜d1 19.♗f7 ♜c1 20.♗c4+ ♜d1 21.♙h6! ♜e1 22.♗e4+ ♜d1 23.♗a8 ♜e2 24.♗e8+ ♜d3 25.♗g6+ ♜e2 26.♗h5+ ♜e1 27.♗e8+ ♜d1 28.♗f7 ♜c1 29.♗c4+ ♜d1 30.♙g5! ♜e1 31.♗e4+ ♜d1 32.♗a8 ♜e2 33.♗e8+ ♜d3 34.♗g6+ ♜e2 35.♗h5+ ♜e1 36.♗e8+ ♜d1 37.♗f7 ♜c1 38.♗c4+-  
 Si 38...♙d1 39.♙f4 ♜e1 40.♙e3 d1♗ [40...d1♙+ 41.♙d4+- , etc.] 41.♗h4+ ♜f1 42.♗f2#

### 3 Mates en 3

<b>André Chéron</b> Feuille d'Avis de Lausanne, 1930 04385	<b>Adolf Kraemer</b> Schweiz. Schachzeitung, 1931 04386	<b>Dr. Karl Fabel</b> Kreuznacher Zeitung, 1933 04387
		
4 + 4 #3	5 + 2 #3	5 + 2 #3
<b>1.♙e5!</b>	<b>1.g8♖!!</b>	<b>1.♙h3!</b>
<p><i>André Chéron</i> (1895–1980), problemista y jugador francés, fue Juez Internacional para la composición en 1957 y Maestro Internacional de la composición en ajedrez desde 1959; además de ser Campeón de ajedrez de Francia en 1926, 1927 y 1929; en la Olimpiada de Londres de 1927 integró el equipo francés.</p> <p>Sus cuatro Tomos de estudios artísticos y teóricos: <i>Lehr- und Handbuch der Endspiele</i> editados a partir de 1952, Berlín-Frohnau, todavía son importante fuente de consulta teórico-práctica al igual que, entre otros de sus libros, <i>La Fin de Partie: une Tour et un Pion contre une Tour</i>, Suiza, 1923.</p>	<p><i>Adolf Kraemer</i> (1898–1972), fue un problemista alemán, que se especializó en mates directos compuestos en 3 y más jugadas.</p> <p>En 1951 publicó en coautoría con el problemista alemán, gran especialista en obras de mate directo en 3 y más movimientos (quien luego adoptara la ciudadanía inglesa), <i>Eric Zepler</i> (1898–1980) el libro <i>Im Banne des Schachproblems</i> y, posteriormente, una colección de problemas seleccionados con el título: <i>Problemkunst im 20 Jahrhundert</i>.</p>	<p><i>Dr. Karl Fabel</i> (1905–1975), fue un compositor alemán, quien se especializó en problemas de análisis retrógrados de los que compuso unos 1250 problemas. También fue compositor de Estudios, aunque en esta especialidad no ha sido muy prolífico.</p> <p>En 1967 fue Juez para la Composición en ajedrez y en 1967 Maestro Internacional para la composición. También ha sido autor de varias obras. La más conocida es la que hizo en colaboración con Franz F. L. Palatz (1896–1945) y <i>Wilhelm K. Massmann</i> (1895–1974), en 1947, que se tituló: <i>Kleinkunst</i>.</p>

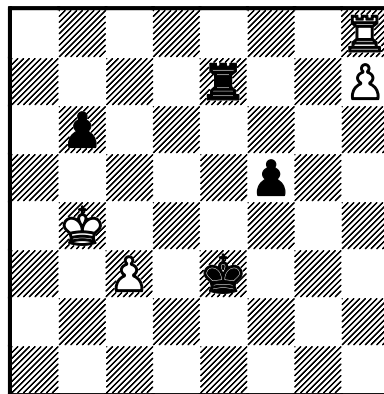
**Aleksey Popov**  
 Osintsev-64 JT, 2024 (EG, 2025)  
 Primer Premio  
 04388



5 + 5 =

1. **g8+**! [1. **xe2?** **xe2** 2. **ga7** **g4+** 3. **gx4** **e3+** 4. **d5** **xa7-**] 1... **h7** 2. **h4+** **xg8**  
 3. **xb3!** **c4+** 4. **xc4** **e1** **+** 5. **e2!** [5. **cf5?** **b1+** 6. **e4+** **xb3** 7. **xe1** **ff3+** 8. **g5** **g3+-**]  
 5... **xe2+** [5... **h6+** 6. **d7**] 6. **e4!!** **xe4+** 7. **cf6+** **h7!** [7... **cc4** 8. **b8+** **h7** 9. **a7+** **h6**  
 10. **g7+** **h5** 11. **g5#**] 8. **g8+**! **h6** [8... **xg8** stalemate.] 9. **h8+** **h7** 10. **ff8+** **h5**  
 11. **ee8+** **g4** [11... **h4** 12. **ee1+!!** **xe1** stalemate.] 12. **ee2+** **cf4** [12... **g3** 13. **ee3+** **xe3**  
 stalemate.] 13. **c4+**! **xc4** stalemate.

**Richard Reti**  
 28 Rijen, 1925  
 04389



4 + 4 +

1. **b5** **f4** 2. **c6!** [2. **xb6?** **f3!** 3. **c4** **f2** 4. **ff8** **xh7** 5. **c5=**] 2... **cf2!** [2... **f3** 3. **d6!** **f2** (3... **ee4** 4. **ff8**  
**h4** 5. **h8** **xh8** 6. **xh8+-**) 4. **xe7** **f1** 5. **ed8+-** (5. **ff8+-**) ] 3. **xb6!** [3. **c4** **f3=**] 3... **f3** 4. **c6!**  
 [4. **c4?** **ce2** 5. **cd6** **f2** 6. **cd6** **xh7!**; 4. **cd5!**? minor dual.] 4... **ff7** [4... **ce1** 5. **cd6!** **f2** (5... **ee2**  
 6. **ff8+-**) 6. **xe7!** **f1** 7. **ee8!!+-**; 4... **ce2** 5. **cd6+-**] 5. **cd6** [5. **cd5!**? minor dual.] 5... **ff6+**  
 [5... **cf1** 6. **ce6** **cc7** 7. **ff8!** **xh7** 8. **xf3+** **ce2** 9. **ff4** **ce3** 10. **gg4!** **cf3** (10... **cd3** 11. **c4** **cc7**  
 12. **cd5** **ed7+** 13. **cd6+-**) 11. **aa4+-**] 6. **cd5+-** y las blancas ganan; por ejemplo si: [6. **ce5**  
 minor dual. 6... **ff7** 7. **ce6** **cc7** 8. **cd6+-**] 6... **ff5+** 7. **ce6** **ff5** 8. **cd6!** **h6+** 9. **cd5** **ff5+** 10. **cb4**  
**cf1** 11. **ff8** **xh7** 12. **xf3+-**

# La Fantasía en Ajedrez

Dr. Jorge Lois

## Four helpmate problems with switchback theme

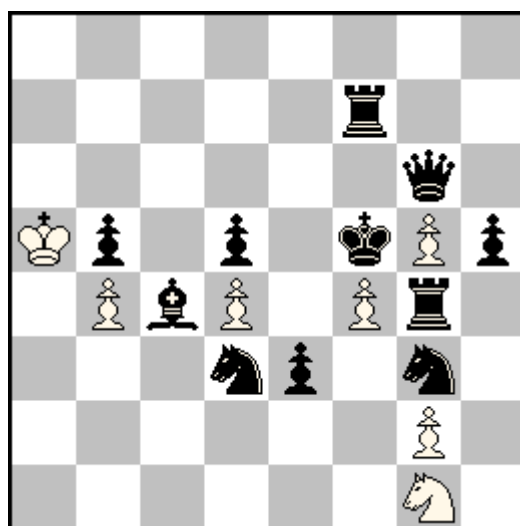
Definition of **switchback** theme.

A piece makes one or more moves and then returns by the same route.

Definición del tema **switchback**.

Una pieza realiza una o más movidas y luego regresa por el mismo camino.

**Jorge Joaquín Lois**  
12<sup>th</sup> FIDE World Cup in Composing 2025 (v)  
2<sup>nd</sup> Honourable Mention  
04390



7 + 11

3 solutions

h#3

- 1.Sxf4 **Se2!** **A** (Sf3? B, Sh3? C) 2.Kxg5 **Sg1** 3.Kh4 Sf3 **B** #  
 1.Kxf4 **Sf3!** **B** (Sh3? C, Se2? A) 2.Qe4 **Sg1** 3.Rf5 Sh3 **C** #  
 1.Ke4 **Sh3!** **C** (Se2? A, Sf3? B) 2.Kxd4 **Sg1** 3.Se4 Se2 **A** #

### **Threefold switchback of white knight**

Cycle of first and third white moves.

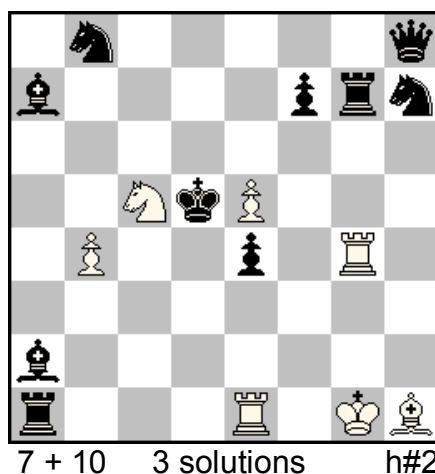
Cycle of moves between solution and tries on W1.

Zalokotsky theme

(H#3 or more) In the first phase, some piece visits in succession three squares. In another phase, another or the same piece also visits the same three squares in succession, but in the opposite order.

Model mate × 3

**Iosif Krikheli**  
 Sredba na Solidarnosta 1971  
 3<sup>rd</sup> Prize  
 04391

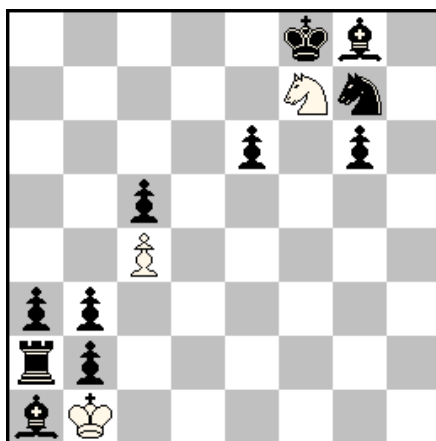


7 + 10 3 solutions h#2

1.Kd4 Sxe4 2.Kd5+ Sc5# 1.Bb1 Rexe4 2.Ba2+ Re1# 1.Sg5 Rgxe4 2.Sh7+ Rg4#

Switchback of three white pieces Sc5/Re1/Rg4 and three black pieces Kd5/Ba2/Sh7

**Jorge Joaquín Lois**  
 The Macedonian Problemist  
 Sep-Dec 2024  
 04392



3 + 11 2 solutions h#5.5

1. ... Se5 2.Sh5 Sd3 3.Kg7 Sxb2 4.Kh6 Sd3 5.Bg7 Se5 6.Bh7 Sf7#  
 1. ... Sd6 2.Bh7 Sb5 3.Kg8 Sxa3 4.Kh8 Sb5 5.Ra8 Sd6 6.Rg8 Sf7#

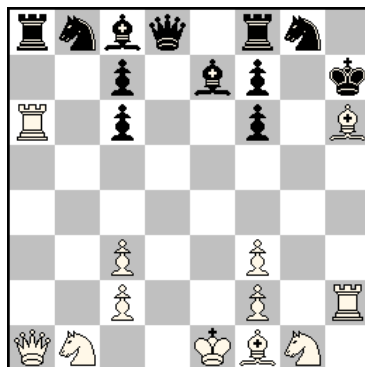
**Twofold extended switchback of white knight**

Exchange of functions (bBa1/bRa2, Passive / Self-block)

Model mate × 2



**Michel Caillaud**  
 Tourney Thematic "Messigny" 2010  
 1<sup>st</sup>-2<sup>nd</sup> Prize e.a.  
 04395

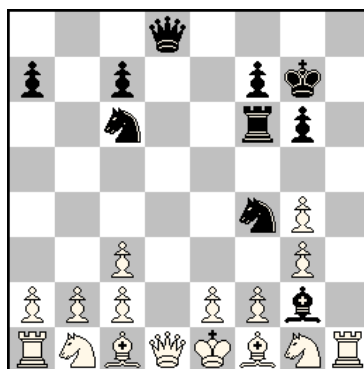


12 + 12 Proof game in 21.5

1.h4 a5 2.h5 a4 3.h6 a3 4.hxg7 a×b2 5.a4 h5 6.a5 **Sh6** 7.g8=**S** h4 8.Sf6+ exf6 9.a6 Be7 10.axb7 **Sa6** 11.b8=**S** 0-0 12.Sc6 **Sb8** 13.Ra6 Kh7 14.**Sa3** b1=**S** 15.Rh2 **Sc3** 16.dxc3 **Sg8** 17.Bh6 h3 18.Qa1 hxg2 19.**Sh3** g1=**S** 20.**Sb1** Sf3+ 21.exf3 dxc6 22.**Sg1**

**Four switchback of original knights and four Ceriani-Frolkin of knights promoted on thematic squares (b1-g1-b8-g8)**

**Roberto Osorio & Jorge Lois**  
 Phénix 2006  
 2<sup>nd</sup> Commendation  
 04396



16 + 10 Proof game in 16.5

1.g4 Sf6 2.Bg2 Sh5 3.**Bxb7** Sf4 4.Bg2 Bb7 5.**Bf1** Bg2 6.Sc3 Sc6 7.Sd5 Rb8 8.**Sxe7** Rb3 9.Sd5 Rg3 10.hxg3 Bb4 11.**Rxh7** Kf8 12.**Rh1** Rh6 13.Sc3 Rf6 14.**Sb1** Bc3 15.dxc3 g6 16.**Qxd7** Kg7 17.**Qd1**

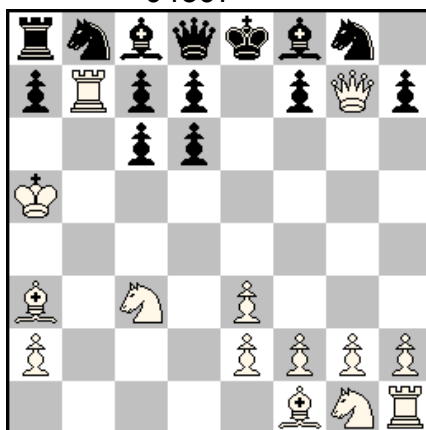
**Switchback of white queen, rook, bishop and knight by captures of black pawns**

**Santoshi Hashimoto**

Phénix 2000

3<sup>rd</sup> Prize

04397



14 + 14 Proof game in 20.0

1.c4 **Sa6** 2.c5 Rb8 3.c6 bxc6 4.b4 Rb5 5.Ba3 Re5 6.b5 Re3 7.dxe3 **Sh6** 8.Qd6 exd6  
 9.b6 **Qg5** 10.b7 **Be7** 11.b8=Q **0-0** 12.Qb2 **Bb7** 13.Kd2 Ra8 14.Kc3 **Sb8** 15.Kb4 Kf8  
 16.Qxg7+ **Ke8** 17.Sc3 **Bf8** 18.Rb1 **Qd8** 19.Ka5 **Bc8** 20.Rb7 **Sg8**  
 Six switchbacks of black pieces (SSBBKQ)

**FINALES... Y TEMAS****Año XXIX - N° 144 - Diciembre de 2025**

Es una publicación de circulación gratuita para los cultores del noble arte  
 ajedrecístico

**PROHIBIDA SU VENTA****Editor: José A. Copié**

San Nicolás 3938, B 1665 GZJ José C. Paz, Buenos Aires, ARGENTINA

Reprinting of (parts of all) this magazine is only permitted for non commercial purposes  
 and with acknowledgement. Of the Editor.-

The Editorial Board of *Finales... y Temas*, soon to enter its thirtieth year of life, becoming the longest-running chess publication in the entire Latin American continent; and being, from Alaska to Tierra del Fuego in Argentina, the only magazine (with free circulation and no advertising) to cover Studies, Problems, and significant events in the history of chess, wishes its readers, contributors, and friends a happy new year 2026.



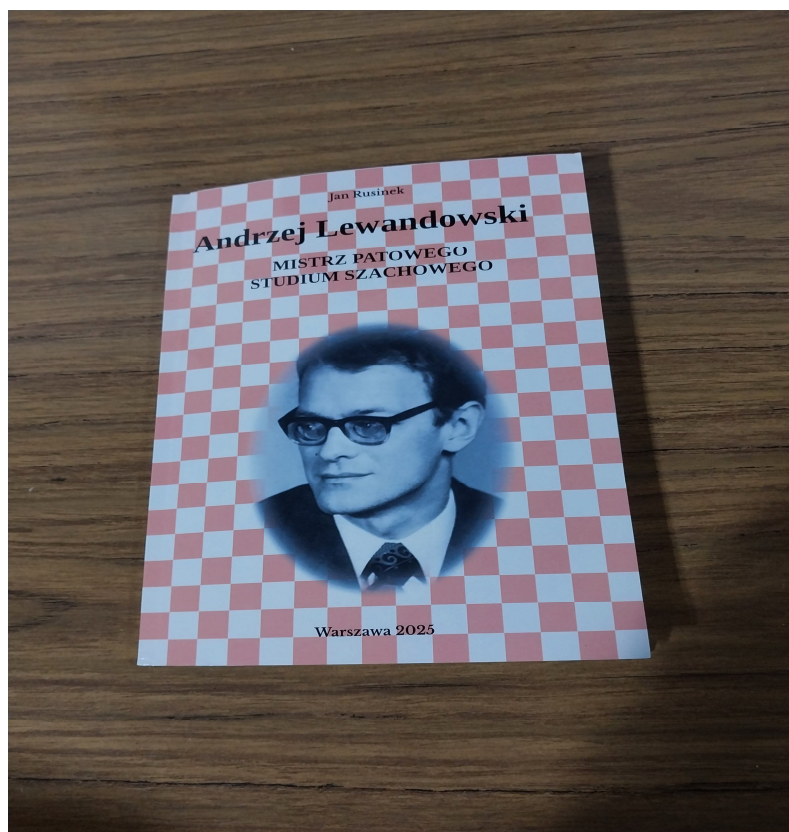
## Bibliografía recibida

Recibimos en esta Redacción las siguientes publicaciones:

Revista **EG**, correspondiente al mes de octubre del corriente año (Nº 242) cuyo editor in chief es el compositor y autor neerlandés **Harold van der Heijden**. Dicha publicación es producida en idioma inglés por Alexander Rueb Vereniging voor schaakEindspelStudie, ARVES. La misma se editó acompañada por su clásico **Supplement**, conteniendo ambas material ajedrecístico de alta calidad del arte de la composición: Torneos, Memoriales, Jubileos, etc. Además de artículos variados que abordan temas técnicos, históricos y de las novedades que se producen, en cuanto al arte del Estudio, en los cuatro puntos cardinales del mundo.

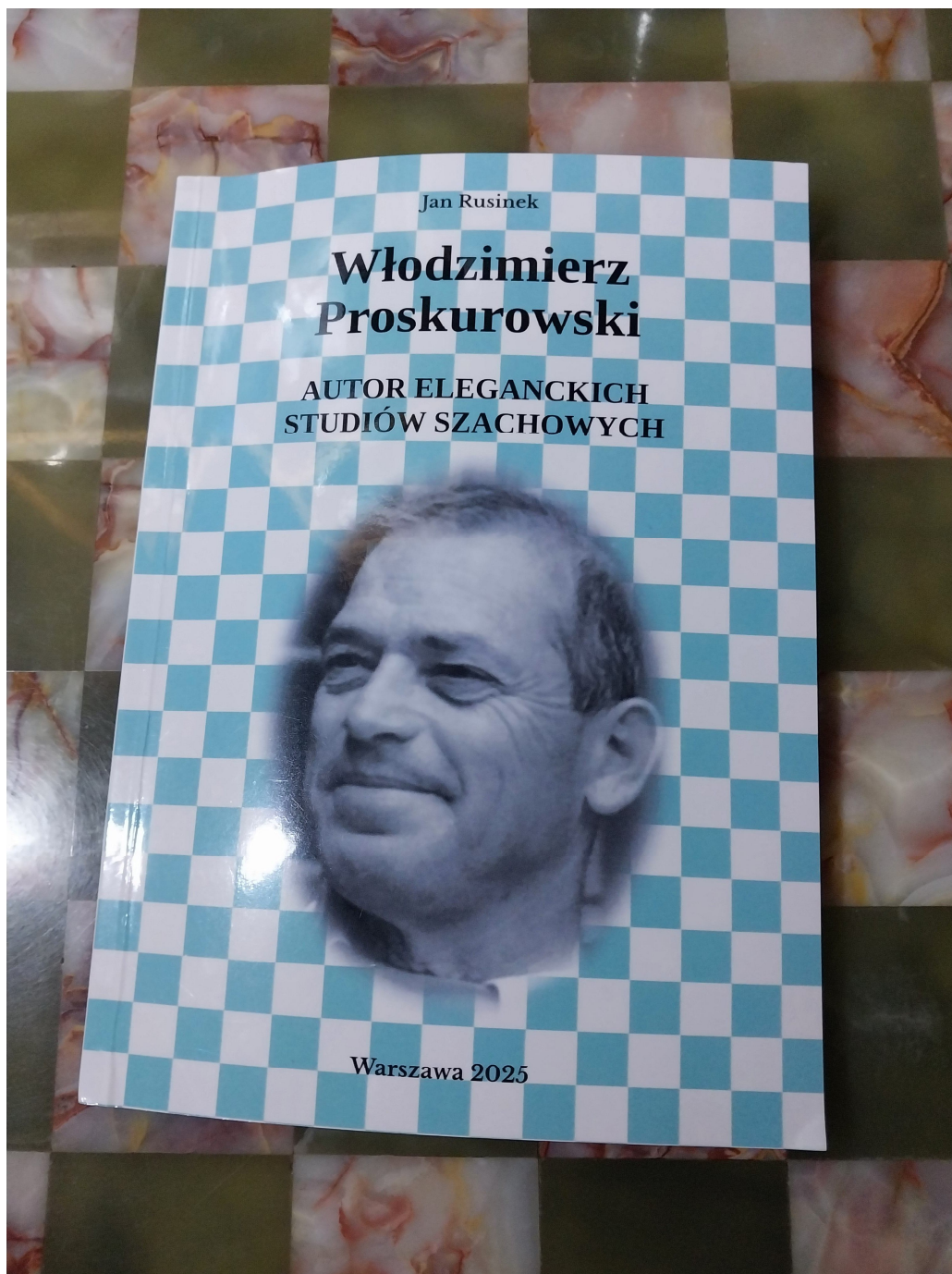
-----  
También, el compositor polaco **Jan Rusinek** nos ha enviado dos magníficos libros de su autoría:

El primero de ellos, titulado **Andrzej Lewandowski, Mistrz Patowego, Studium Szachowego**, editado en Varsovia, 2025, en idioma polaco, por el sello editor, Penelopa. Esta interesante obra está dedicada íntegramente a composiciones de estudios de ajedrez creaciones ellas de *Andrzej Lewandowski* (1937- ), quien es doctor en matemáticas y está considerado uno de los mejores autores de estudios polacos: Si bien no ha compuesto muchas obras (Sus primeros estudios datan de 1964) debido a sus múltiples quehaceres artísticos, ya que ha traducido de los idiomas ruso e italiano a literatos famosos como: Francesco Petrarke; Eugeniusz Oniegin, A. Puszkina, Dante Alighieri, M. Lermontowa, etc.; son numerosos sus libros, pues según *Jan Rusinek*, quien también ha escrito el prologo de este libro, Lewandowski publicó 16 volúmenes de poetas con sus obras traducidas.



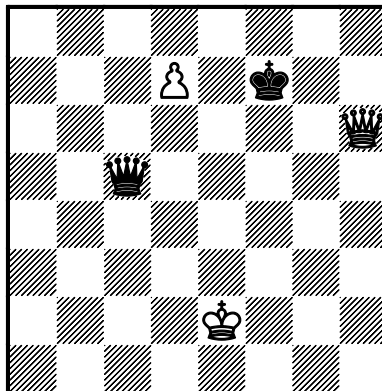
Portada del libro sobre *Andrzej Lewandowski*  
Cuyo autor es *Ian Rusinek*

Otra de las obras de **Jan Rusinek** que titulara con el nombre del compositor nacido en Varsovia en 1936: **Włodzimierz Proskurowski**, el libro, en idioma polaco editado, en el 2025, por el sello editor, *Penelopa*, tiene como subtítulo: *Autor Eleganckich, Studiów Szachowych* (autor elegante de estudios de ajedrez). Este autor obtuvo el doctorado en matemáticas en Suecia en la especialidad de matemáticas numéricas en el Real Instituto de Tecnología de Estocolmo, para luego completar sus estudios de posgrado en la Universidad de California, en Berkeley, para ejercer posteriormente durante 36 años como profesor en la Universidad del Sur de Los Ángeles. Dicho intelectual obtuvo graduaciones en universidades rusas, polacas y suecas y además habla fluidamente varios idiomas. El libro en cuestión, con extenso prologo de Ian Rusinek, es un opúsculo de 36 páginas con 17 estudios convenientemente analizados y muy bien comentados.



Portada del libro de Ian Rusinek, *Włodzimierz Proskurowski, Autor Eleganckich, Studiów Szachowych*

**Włodzimierz Proskurowski**  
Thèmes-64, 1961  
04398

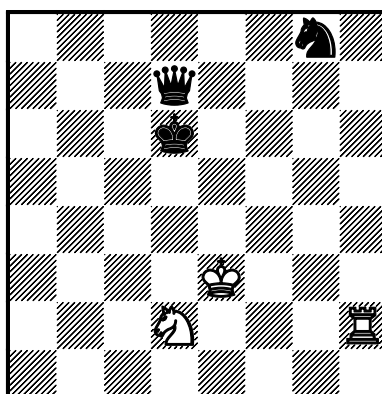


3 + 2

+

1. ♖h7+! [1... d8 ♖? ♖f2+ 2. ♔d3 (2. ♔xf2 stalemate.) 2... ♖c2+ 3. ♔e3 (3. ♔xc2 stalemate.) 3... ♖e2+ 4. ♔d4 ♖b2+=] 1... ♔e6 2. d8 ♔+! [2... d8 ♖? ♖h5+! 3. ♖xh5 stalemate.; 2... d8 ♖? ♖e5+ 3. ♔d3 ♖b5+! 4. ♔c2 ♖a4+ 5. ♔c1 ♖a3+ 6. ♔d1 ♖a1+! 7. ♔e2 (7. ♔d2 ♖a5+=) 7... ♖e5+!]=] 2... ♔d5 3. ♖f7+! [3... ♖g8+? ♔e4! 4. ♖g4+ ♔d5 5. ♔e6 ♖a3=] 3... ♔e4 4. ♖f3+ ♔e5 5. ♖h5+! ♔d4 [5... ♔d6 6. ♔b7++-] 6. ♔e6++- Una obra conceptual y artísticamente matemática.

**Andrzej Lewandowski**  
Ceskoslovensky Sach, 1965  
04399



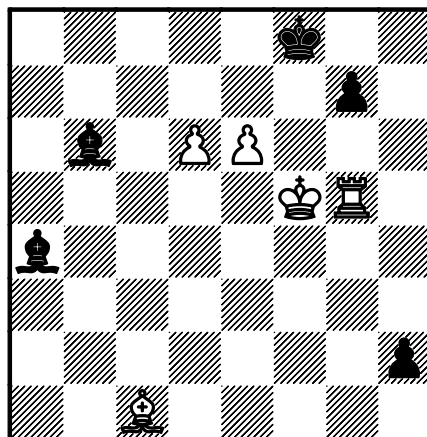
3 + 3

=

1. ♔e4+! ♔c6 [1... ♔e5 2. ♖h5+! ♔e6 (2... ♖f5 3. ♖xf5+ ♔xf5=) 3. ♔c5+=] 2. ♖c2+! ♔b6 3. ♖b2+! ♔a5 4. ♖a2+! ♔b5 5. ♖b2+ ♔c4 6. ♖c2+ ♔b4 7. ♖b2+ ♔a3 8. ♖b3+!! ♔a2 [8... ♔xb3 9. ♔c5+=] 9. ♖b5!= Una posición de resistencia elegante y de precisión matemática: Obviamente si 9... ♖xb5 [9... ♖c6 10. ♔d4! ♔e7 11. ♔c3+ ♔a3 12. ♔b1+ ♔a2 13. ♔c3+ ♔a3= (13... ♔a1?? 14. ♖b1#) ] 10. ♔c3+ y tablas. Un bonito estudio de Lewandowski; como no podía ser de otra manera, tratándose de un Dr. en matemáticas, estas no están ausentes en la composición del autor polaco... ¿es que acaso las matemáticas no son parte intrínseca de la naturaleza del ajedrez?

# Y en el final una joya

**Nikolay Ryabinin**  
 Fokin-90 JT  
 Zadachy i Etyudy, 2015  
 Primer Premio  
 04400



5 + 5

+

**1. ♖h5 g6+! 2. ♜xg6 ♙e8+ 3. ♜h7! ♙xh5 4. ♙h6+! ♜e8 5. ♙g5! ♜f8!**

Promocionar de inmediato conduce, rápidamente a la conclusión, mediante 5...h1♖ 6.d7+ ♜f8 7.e7+ ♜f7 8.e8♖#

**6. ♙e7+!**

Falla 6.d7? por ♙e8! 7.e7+ ♜f7 8.d8♗+ ♙xd8 9.exd8♖ (9.exd8♗+ ♜f8 10.♗e6+ ♜f7 11.♗d8+ ♜f8 12.♗e6+=) 9...h1♖+! 10.♙h4=

**6...♜e8 7. ♙h4! ♜f8! 8.d7! ♙d8!**

Si 8...♙e8 sigue 9.e7+ ♜f7 10.d8♗+ (10.d8♖? h1♖+!) 10...♙xd8 11.exd8♖ h1♖ 12.♖e7#

**9. ♙xd8 ♙e8!**

O bien 9...h1♖ 10.e7+ ♜f7 11.e8♖#

**10. ♙h4! h1♖ 11.e7+ ♜f7 12.d8♗#**

Una obra de arte muy bella, que además de ser publicada en *Zadachi i Etyudy*, y en "EG", 2016; también la incluyo el *Álbum FIDE 2013–2015*. Los jueces que incluyeron y puntuaron acertadamente la obra, que tenemos a la vista, en el mencionado Álbum de la FIDE, han comentado sintéticamente:

*"Una ardua batalla para evitar la promoción, sacrificios, cierre de líneas y un mate con promoción de caballo".*

El juez que decidió el primer premio, Jubileo Fokin–90 JT, de esta magnífica obra fue el compositor e lng. ruso *Vladimir Ilich Katsnelson* (1937–2024).

Quien esto comenta concuerda con el maestro Katsnelson, respecto a que la presentación de este bonito estudio se asemeja, no cabe duda, a la posición de una partida viva: Claro, los aspectos constitutivos, el entramado de las combinaciones resultantes pertenecen a las ideas creativas del compositor que ideo esta joya del ajedrez, *Nikolay Ryabinin*, para solaz de los maestros y aficionados que tengan la oportunidad de gozar de la misma al momento de reproducirla e incluso dar con las jugadas que conducen a la solución de la misma.